









# ARDO EL CRACKING DE LA REFINERIA DE PETROLEO EN LA TEJA



## La explosión de anoche en ANCAP

Las notas gráficas precedentes fueron captadas anoche en la ANCAP, en ocasión de la explosión ocurrida en el "cracking" de la que informamos en esta misma página. En primer lugar se observa a los bomberos y personal del Ente diri-

giendo una manguera de espuma hacia uno de los "focos". En el siguiente grabado vemos a uno de los operarios heri-

dos y en la restante, ya dominado el fuego, los bomberos proceden a doblar una de las mangueras.

## TRES OPERARIOS Y UN BOMBERO DE ANCAP, ESTAN HERIDOS DE CUIDADO

Anoche, a las 21 horas y 20 minutos, en la refinería de petróleo de la ANCAP, situada en La Teja, se produjo una fuerte explosión, seguida de un incendio en la zona donde está instalado el "cracking".

A raíz de esta explosión cuatro operarios resultaron con quemaduras, tres de los cuales presentan lesiones de cierta consideración, y posteriormente, un bombero sufrió traumatismo craneoencefálico, cuando trabajaba en la extinción del incendio.

El personal de turno que atendía anoche el mecanismo del "cracking", que en esos momentos estaba trabajando en funciones de "refining", lo interrumpieron los operarios Milton Toso, Esteban San Julián, Uruguay Rosillo y Lorenzo Urquiza; todos ellos viejos funcionarios de la ANCAP y perfectos conocedores de las maniobras que tenían a su cargo.

Para dar una idea al lector del sitio donde se produjo el siniestro, diremos que el "cracking" es el lugar donde el petróleo crudo, a altas temperaturas, sufre los efectos de la refinación, separándose allí, la parte que se convierte en nafta y otros derivados del petróleo.

Alfueras de ese sitio, diversas cañerías, que tienen el cometido de "alimentación" y una vez hecho el proceso del producto refinado, los diversos subproductos son enviados también por cañerías a los diversos tanques de almacenamiento.

A la hora preñada estaban trabajando los operarios ya mencionados y de improviso se escuchó una violenta explosión, que dio con los obreros por tierra, a la vez que éstos eran envueltos por largas llamaradas de fuego.

A pesar de la crítica situación estos operarios conscientes de su misión y responsabilidad, pudieron realizar las maniobras que corresponden en estos casos de peligro, es decir, cortar las líneas de alimentación al "cracking" para así evitar la propagación del fuego.

La fuerte explosión, provocó la alarma consiguiente y de inmediato la sirena de alarma del establecimiento, dio el alerta.

El Cuerpo de Seguridad y Vigilancia de la ANCAP, que está integrado por bomberos profesionales y que son capacitados por el Cuerpo de Bomberos de Montevideo, entró a actuar de inmediato, utilizando los modernos recursos técnicos con los cuales está dotado, atacando el fuego con espuma química.

Simultáneamente, se solicitaron los servicios del Cuerpo de Bomberos de la ANCAP, que en ese momento se encontraba en el Cuartel Centenario, las dotaciones completas, a las órdenes del Teniente Coronel Madrid.

Al llegar las primeras personas al lugar del siniestro, éstas auxiliaron prontamente a los operarios que habían sido afectados por el fuego, los que recibieron la primera atención médica, en la enfermería del establecimiento. Se pudo consi-

derar allí, que Milton Toso, Esteban San Julián y Uruguay Rosillo, presentaban quemaduras de primer, segundo y tercer grado en los brazos, pecho y abdomen, especialmente en el rostro, torax y brazos.

En ambulancias y coches particulares fueron llevados al Sanatorio del Banco de Seguros, donde se les prestaron toda clase de atenciones médicas.

El otro operario, o sea Lorenzo Urquiza, recibió ligeras quemaduras en las manos y en el cuello, y como ya estaba en el jeep con el que una vez curado en la enfermería de la ANCAP, pasó a su domicilio.

El combate del fuego se hizo intenso y fue necesario trabajar fuerte por cerca de una hora, para poder dominarlo totalmente. En esa tarea, que fue —como decimos— muy intensa, colaboraron no sólo los propios bomberos de la ANCAP, sino que también los que acudieron del Cuartel Centenario.

Entre éstos, hubieron tres lesionados por quemaduras, pero las lesiones fueron sumamente leves. Por su parte, el bombero de la ANCAP, Félix Campi, sufrió un traumatismo craneoencefálico, razón por la cual fue internado en el Sanatorio del Banco de Seguros.

Además de las autoridades que hemos mencionado, se hicieron presentes al lugar del hecho, el presidente del Directorio de la ANCAP, estimosur Goyena, el gerente general del mismo, señor Fernando Tochetti Lescage, el gerente de la Planta de Combustibles, Ingeniero Pérez Prius y numerosos personal técnico de la refinería, que al tener conocimiento del hecho acudieron prontamente para auxiliarlos.

Es de destacar asimismo, el gesto de numerosos obreros del Organismo, que, residiendo en el Barrio Obrero vecino a la refinería, se hicieron presentes en los puntos de la refinería, para ofrecer sus servicios.

Por su parte, la Prefectura Marítima, al tener conocimiento del hecho, despachó al remolcador "Escofet" a cuyo bordo fue el Ayudante de Primera señor Milans y por tierra envió un jeep con el oficial Rodríguez, con el cometido de ponerse a las órdenes de las fuerzas del Cuartel de Bomberos, pero no fueron necesarios sus servicios.

Los daños ocurridos y las causas del siniestro, están siendo considerados por el personal superior de la ANCAP y se admite la posibilidad de que la explosión

## Nacional cumple hoy su segunda actuación en San Pablo EN PACAEMBU ENFRENTA ESTA NOCHE AL REPRESENTATIVO LOCAL DE SAN PABLO

Se cumplirá en la noche de hoy la segunda presentación del representante de Nacional en el Certamen Internacional que se disputa en San Pablo.

Enfrentará en jornada nocturna al elenco de San Pablo y se espera una producción acorde con los prestigios de la entidad tricolor.

En la jornada inaugural del pasado sábado, Nacional fue superado por el equipo local de Corinthians por dos tantos a uno. San Pablo, en cambio, debutó con triunfo categórico ante el elenco argentino de Boca Juniors, superándolo en el score de cuatro tantos a uno.

En la noche de hoy, Nacional se enfrenta al elenco de San Pablo, que en sus filas actúan valores como Javier Ambrosi y Guillermo Escalada que, por los comentarios realizados en ocasión del Certamen Sudamericano Extra han logrado renombrar en la afición paulista, que desearán verlos actuar.

El elenco tricolor expuso ante el de Corinthians buen juego defensivo, pero en cambio no acusó la solvencia necesaria en la línea defensiva, que no estuvo bien en el juego de concentración de las jugadas y tampoco en lo que refiere a penetración, pues incluso en jugadas favorables, bien apoyados por sus medios, fracasaron en las instancias finales por falta de resolución y firmeza para el juego ofensivo.

Precisamente por esa seria deficiencia es que la prensa paulista ha señalado que el elenco de Nacional, defraudó, pues esperaban que en sus filas actuaran valores como Javier Ambrosi y Guillermo

Escalada que, por los comentarios realizados en ocasión del Certamen Sudamericano Extra han logrado renombrar en la afición paulista, que desearán verlos actuar.

Teniendo en cuenta la producción del match debut de cada elenco y si bien conviene señalar que el actual, representante de Boca Juniors no acusa la solvencia que la misma entidad tenía en matches de juego en años anteriores, poco puede esperarse del elenco tricolor en cuanto al triunfo.

Es el representante local, en cambio, quien lleva mejores perspectivas de triunfo. En primer término por lo ya demostrado en su debut y por tener a un elenco bien entrenado

y de juego capaz, de manera especial en la defensa que es practicada con el sistema brasileño de retroceso de halves e insiders, e incluso de los punteros para ayudar a la retaguardia. Tal sistema, ante una vanguardia relativamente floja, como la que actualmente tiene Nacional, crea problemas de entienda para superarla. Es por tal causa que se ha hablado de enviar refuerzos especialmente los de Ambrosi y Escalada, a fin de darle el poderío requerido.

En suma, compromiso difícil para Nacional que deberá mejorar mucho su producción del debut para poder imponer condiciones y ción de una clasificación buena en el Certamen en disputa.

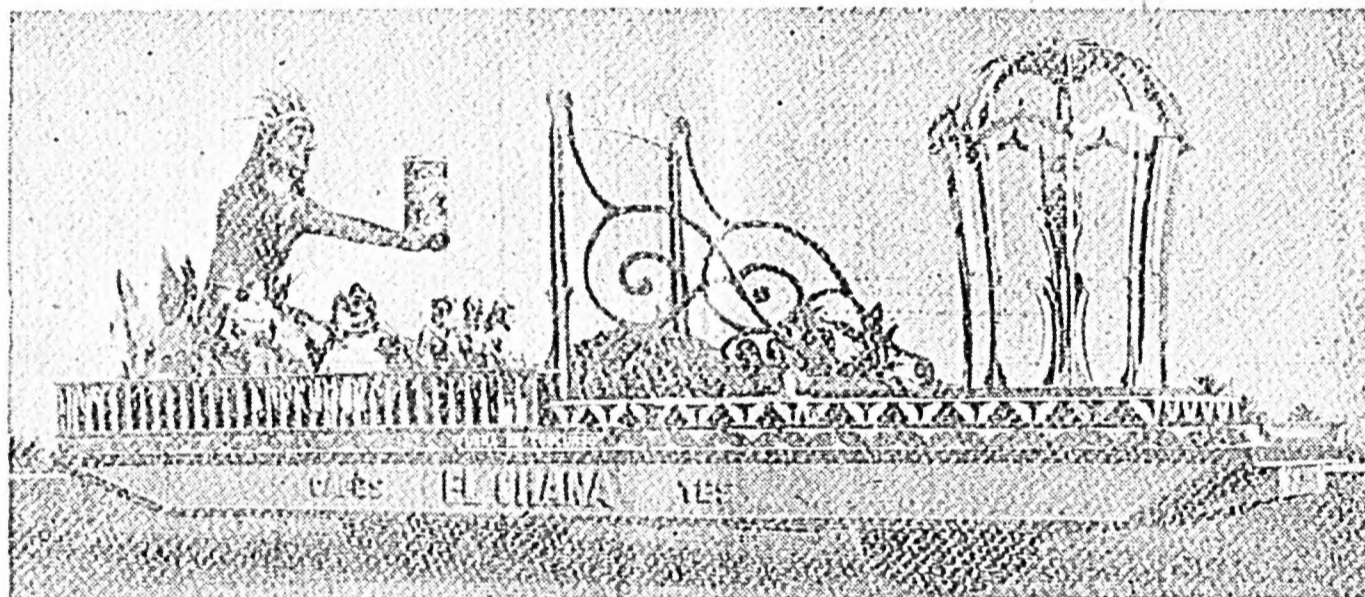
CHICAGO, 14 (UP). — Johnny Saxton recuperó el cetro del campeonato mundial de box de peso mediano al vencer por decisión unánime a Carmen Basilio en 15 combates.

La Comisión de Selección de la División, cita con carácter urgente a los jugadores que a continuación se indican, para presentarse en las oficinas de la Asoc. U. de Fútbol, hoy jueves 15 de marzo a la hora 19, a los efectos de constituir el plantel de jugadores que deberán actuar en un match preliminar a realizarse el domingo 18 en el Estadio Centenario, antes del match Argentina-Uruguay programado para ese día.

Los jugadores citados son los siguientes: Jacinto Domínguez, Juan C. Rodríguez, Alfredo López, Víctor E. Buitrago, Oscar Arce, Miguel de Britos, Mariano Cal, Carlos Piaggio, Rodolfo Labrucheri, Juan Fco. Barreiro, Antonio Franco, Jorge Manríquez, Carlos Vitali, Rubén González, Miguel Lacerre, Domingo Babuena, Alcides Silvera y Miguel Cavallieri.

Directo (tenido): Domingo Novellino, Masajista: José P. Varela.

## Premio de Honor al Carro de "EL CHANA"



El famoso carro "EL CHANA" que el prestigioso establecimiento presenta año a año, Fuera de Concurso, para propagando de sus famosos Cafés y Tés, de tradicional consumo en nuestros hogares; ha merecido de la Comisión M. de Fiestas, Diploma de Honor por su constante apoyo a nuestras carnestolendas.

Ejecutado en sus propios talleres y proulijamente terminado, recorrió los barrios y villas adyacentes a la Capital, llevando la alegría de la música popular, propagada por un potente equipo de la firma H. Güida & Cia.

Nuestros plácemes.

## Holanda superó a Alemania 2 a 1

Duesseldorf, 14 (UP). — La selección de fútbol de Holanda superó a la de Alemania por dos goles a uno, en el partido que sostuvieron aquí hoy ante 60.000 espectadores.

El primer tiempo terminó empatado cero a cero.

## NEWELL'S OLD BOYS VENCIO ANOCHÉ AL PODEROSO CONJUNTO DE PALMEIRAS: 5 A 2

SAO PAULO, marzo 14 (UP). — El equipo argentino de Newell's Old Boys de Rosario logró hoy una amplia victoria sobre el local Palmeiras por cinco a dos en un encuentro del Torneo Internacional de Fútbol que se efectúa en esta ciudad y Santos.

El partido comenzó a las 21 horas y fue arbitrado por Juan Armentano, uruguayo. Los equipos formaron de la siguiente manera:

NEWELL'S OLD BOYS: Mascullo, Grifa y Coronel; Mastrogiovanni, Sanguinetti y Echeverría; Haridoglio, Reinos, Roche, Belén y Urquiza.

PALMEIRAS: Lacerre; Manuelli y Waldy; Waldemar, Fiume y Gerio; Renaldi, Nestor, Mazzola, Ivan y Colombo.

Sacó Newell por intermedio de Roche y de inmediato el equipo rosarino comenzó a atacar a los locales, hasta que al minuto veinte y siete de juego el delantero paulista Waldy venció a su propia valla.

Newell's continuó con un leve dominio en las acciones, y a los 20 minutos Roche marcó el segundo tanto después de un buen avance toriano. Poco antes había entrado Picot como interior izquierdo en lugar de Belén.

A los 37 minutos Reinos batió por tercera vez la valla paulista con un fuerte tiro.

Newell's continuó jugando mejor que su adversario hasta el final del primer tiempo, que terminó con ventaja de tres a cero para los rosarinos.

Para la Comisión de Finanzas: — Pasó a informe de la Comisión de Finanzas los pedidos de la Asociación de Actores y de la del Nido Elado sobre gastos realizados en espectáculos que organizarán.

Préstamo: — Se resolvió en función de Asamblea, ad-referendum, de los clubes Liverpool y River Plate un préstamo de \$ 4.000,00 (cuatro mil pesos), a reintegrar con todos los porcentajes que pudieran corresponder al Club A. Defensor. Solicita el señor Lombardo.

Accidente del Sr. Allamand: — Por motivo del Sr. Allamand se resolvió por unanimidad, esperar al señor Eduardo Allamand, destacado dirigente, los desechos de pronto restablecimiento de los lesiones que sufre a raíz de una accidente.

Rectificación: — También el propio Sr. Lombardo, refiriéndose a unas expresiones del Dr. Díaz Minetti, referentes al Campeonato Sudamericano Extra, manifestó que el C. A. Defensor, cooperó en todo aspecto al éxito del mismo.

Amnistía de Tercera: — El señor Tróccoli propuso que se tratase de un partido amistoso entre la Tercera División, retirando poco después su proposición en virtud de la negativa anticipada de varios delegados, a votar la misma.

La Temporada 1956: — Ante una consulta del Sr. Nacelle Rusch se resolvió incluir en lugar preferente del Orden del Día la interposición sobre la fecha de iniciación de la temporada 1956.

La nueva Junta Directiva: — Planteados los elencos los eligieron jugadores: Sporting: Costa 23, Roselló 16, Antúnez 21, Mera 6, Pedragosa 5, Irigoyen 1.

Ateneo: H. San Miguel 5, Yacheri 16, T. Bello 20, Macpili 15, J. San Miguel 2, Martipogge, Alamo, Villa 14.

## DOS VITIVINICULTORES PERECIERON AYER EN UN ACCIDENTE IMPRESIONANTE

En la mañana de ayer ocurrió un trágico suceso en jurisdicción de la seccional policial 21ª en el que perecieron dos hermanos vitivinicultores en suceso impresionante.

A las 5 de la mañana, los hermanos Aristides Franco García, uruguayo, casado de 38 años de edad, residente en Camino Vecinal 3050 y su hermano Silvio, oriental, casado, de 43 años, residente en la misma dirección iniciaron sus tareas de vitivinicultores. Ambos integran la firma Franco Hnos. con ramo de bodega en la expresada dirección.

A la hora mencionada conjuntamente con dos peones del establecimiento iniciaron las tareas.

María de Lourdes Trislani Naranja

(Q. E. P. D.). — Voló al cielo el 13 de marzo de 1956. — Sus padres: Rieño Trislani Lescage, Blanca Naranja de Trislani. Sus hermanitas: María del Luján y María del Rosario Trislani Naranja. Sus abuelos: Pedro Trislani, Enrique Naranja, y Paulina Perdomo de Naranja. Sus primos y demás deudos, participan con profundo dolor dicho fallecimiento y su sepelio que se efectuó el 14 del corriente a la hora 10 en el Cementerio Sur del Y. C. a Mortuoria: Saucedo de Montevideo. Servido fúnebre: LUTIGLI. — Sarrandi del Y.

PAYSANDU, 11 (AND). — Se realizó ayer, el remate de haciendas Estación Queguay, organizado por la sección rural del Banco la Caja Obrera totalizando las ventas la suma de 201.333,33 pesos.

Pbro. Dn. Luis Passeggi — (Q. E. P. D.). — Falleció el 11 de marzo de 1956, en el Hospital Pidal. — Sus restos mortales fueron velados en la casa de su hijo, Sr. María Angélica (Religiosa Adoradora), sobrina y sobrina neta, comunican con profundo dolor su fallecimiento y el repello efectuado en el Cementerio Central y rúgan a sus relaciones elevar una oración por el eterno descanso de su alma.

Angel Simeón Aldabalde Berrondo — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señor, con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el 15 de febrero de 1956. — Sus restos mortales fueron velados en la casa de su hijo, Sr. María Angélica (Religiosa Adoradora), sobrina y sobrina neta, comunican con profundo dolor su fallecimiento y el repello efectuado en el Cementerio Central y rúgan a sus relaciones elevar una oración por el eterno descanso de su alma.

Estas resoluciones fueron adoptadas en función de asamblea, ad-referendum de los clubes Liverpool y River Plate.

## LA JUNTA DIRIGENTE HOMENAJEO ANOCHÉ A LOS CAMPEONES DEL SUDAMERICANO EXTRA

Sesión ayer la Junta Directiva de la Asociación Uruguaya de Fútbol. Fueron considerados los siguientes asuntos:

Internacional. — La AFA solicitó a la Federación Argentina de Fútbol Amateu a Juez en la Argentina el 17 del corriente. Se resolvió remitir a la AFA que a la Federación Uruguaya de Fútbol Amateu que tiene en trámite su afiliación, la AFA que a la Asociación Uruguaya de Fútbol, no tiene objeciones que formular a su actuación.

Arbitro para Brasil. — La Confederación de Deportes de la Federación Metropolitana, consultó sobre la posibilidad de que el arbitro Washington Rodríguez pueda actuar partidos finales del Campeonato Carioca entre el 24 de marzo y 4 de abril, en las condiciones en que este arbitro, pasó al Colegio de Arbitros a sus efectos, con la autorización de la Junta Directiva.

El partido de la Mutual. — La M. Uruguaya de Fútbol Amateu, con referencia al partido que disputará el 13 del corriente con su similar argentino, hizo varias peticiones, sobre los que se resolvió:

1) Realizar la administración del espectáculo programado por la Mutual de Juregudera.

2) No incluir entre los gastos del partido los descuentos que se realizan en los bordereaux, y que corresponden a la Asociación Uruguaya de Fútbol y que no se objetará al C.A.F.O. procedente en la misma forma.

3) Otorgar a la prensa el régimen de entradas de partidos internacionales.

4) Entregarse las entradas e invitaciones a los jugadores.

5) No cobrar el gravamen a las radios extranjeras que transmiten los partidos, programados por la Mutual en esta oportunidad.

6) Reconocer a los señores Oscar Chelle y Mario Alonso Ferrer como Héroes Generales de la Mutual con singulas facultades.

7) Establecer que los demás fiscales de puertas serán designados por los organizadores.

8) Tomar nota de que se cobrarán los siguientes precios:

Taludes \$ 1.000; Tribuna Amsterdam \$ 1.500; Tribuna Olímpica \$ 1.500; menores \$ 0,55; Tribuna Andina \$ 2.500; menores \$ 0,65; Tribuna Olímpica \$ 2.500; menores \$ 0,55; Tribuna América (numerada) \$ 5.000; menores \$ 2.000.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

Acta anterior. — Fue aprobada sin observaciones el acta de la sesión anterior.